M

mâ ; mâl mal ; douleur ; *les ptéts ~ y vaint bïn*, les petits maux lui vont bien, dit-on à une personne qui s'écoute ; *~ â poi*, mal aux cheveux ; lendemain de ribote ; *~ baîti*, mal bâti ; *~ bian*, mal blanc ; tour d'ongle qui provoque le panaris ; *faire ~-bïn*, produire un sentiment de peine, d'envie, de jalousie ; *çoli me faît ~-bïn d'lo voûe seûffie*, cela me fait de la peine de le voir souffrir ; *~ de tête*, mal de tête ; migraine ; *lo ~ de tête ç'ât lo ~ di Seigneur, ç'ât lo pus hât*, le mal de tête est le mal du Seigneur, c'est le mal le plus haut ; *i è ïn ~ de tête tot ci djoué*, j'ai la migraine toute la journée ; *~ di cô*, *m.* laryngite, etc. ; torticolis ; *~ di dôs*, lumbago, etc. ; *~ di maîça, lo miséréré*, *m.* appendicite ; *~ d'lai mére*, maladie de la mère ; maladie de la matrice ; hystérie

mâçhaidge mélange ; alliage

mâçhaie *v.* mêler ; mélanger ; confondre ; *te mâçhes tot*, tu confonds tout ; tu mélanges tout ; tu mêles tout.

mâçhat amphigouri ; *an ne comprend ran en son dichcoué, ç'ât ïn vraî ~*, on ne comprend rien à son discours qui est un vrai amphigouri.

mâçhe ; bran ; paipèt ; boire de poûes bran ; mélange ; bouillie épaisse

mâçhèe mêlée

machinaie *v.* machiner ; tramer ; *ès sont en train de ~ âtçhe*, ils sont en train de tramer quelque chose.

mâçhou, se mélangeur, euse

mâcmôde incommode ; gênant, e ; *voili ïn uti ~*, voilà un outil incommode.

mâcompiaîjaint, ainne malcomplaisant, e

mâcontent, e malcontent, e ; *i seus ~ de toi*, je suis malcontent de toi.

mâdéchaint, ainne ; mâdéjaint, ainne ; mâdiéjaint, ainne maudissant, e

mâ de Saint-Fyè (*V. Saint-Fyè*)

mâdejie *v.* maudire ; détester

mâdeût, e mignot, e ; enfant gâté, e ; *t'és ïn peut ~*, tu es un vilain enfant gâté.

mâdeûtaie *v.* mignarder ; cajoler ; dorloter

mâdeûtije mignardise *(Guélat)*

mâdge mage ; les Rois mages

mâdgeatte ; tiaitrinatte mache ; doucette

madgèt ; moidgèt excrément volumineux

mâdgie magie ; *lai ~ noire*, la magie noire

madgireû couvert d'excréments ; souillé de matières fécales

mâdiéjaint, ainne médisant, e

mâdire *v.* maudire ; médire

mâdit, e maudit, e ; *lo ~, lo Peut*, le diable

mâdjudgie *v.* méjuger

mado ! expression affirmative (*Biétry*)

madou ; boquèlle *f.* amadou ; *lai madou (aimadou) ou lai boquèlle crât tchu les aîbres*, l'amadou pousse sur les troncs d'arbres.

madou briquet ancien que l'on allumait au moyen d'une pierre à feu et d'amadou.

maes brancard de voiture (se prononce *maîss*, *All. mus*)

mâfaim malfaim

mâfaire *v.* méfaire ; malfaire

mâfaît malfait ; contrefait, e

mâfétou, se malfaiteur, trice

mafi ; mafri ma foi ; *~ non, diaît lai mére Câquelon*, ma foi non, disait la mère *Câquelon*, femme de Bonfol.

mâfsaint, ainne malfaisant, e

mâgat tapageur

mâgon gosier ; estomac *(All. Magen)*

mâgraiciou, se malgracieux, euse ; rude ; incivil

mâgraiciousement malgracieusement

mâgrè malgré ; nonobstant ; *~ çoli, i y v'allaie*, malgré cela, je veux y aller.

mâgrè (bon grè, ~) bon gré malgré

mâgrè moi, lu *etc.* à contre-cœur ; malgré moi ; malgré lui, etc.

mâhle ; paipèt bouillie épaisse

mâhlie mangeur de bouillie

Mâhlies habitants des Breuleux et d'Epauvillers

mai ma ; *~ mére*, ma mère

maiceinnerie maçonnerie

maicenaidge maçonnage ; barbouillage

maicenaie *v.* maçonner ; barbouiller

maicenou ; maiçon maçon ; maçonneur

maîça maladie du mâle

maîça ; redeû *m.* colique ; appendicite ; *èl ât moûe di mâ di ~*, il est mort de l'appendicite.

maîche faisceau de chanvre

maîçhe chanvre mâle ; mélange

maiçon maçon ; *ç'ât â pie di mûe qu'an rcognât lo ~*, c'est au pied du mur qu'on connaît l'artisan.

maidaime madame

maîdge mage

maîdgi ; maîdgé ; maîdge mardi

Maidyite Marguerite

maigaisïn magasin
maigaisinaidge magasinage
maignïn magnin ; étameur ; chaudronnier ambulant, venant en général d'Italie.
maignïn (potchaie en lai crètche ~) porter à la crèche, porter sur le dos
Maignïns habitants de Plagne ; les Magnins
maigrelat, atte ; satchiron ; incrégneûle ; écrenieûle maigrelet, ette
maigrou ; satchou maigreur
maihaihaie *v.* paillarder
maîlâsse virago ; *lai Maidyite ât ènne vraîe ~*, la Marguerite est une vraie virago.
maîle ; maîlat ; maîlèt mâle ; petit cochon mâle
maîle (fïn ~) matois ; *ç'ât ïn fïn ~*, c'est un fin rusé matois.
mailtre ; mèltre *f.* seau à cochon ; sorte de seau ovale, en bois ou en métal, dont une douve plus haute que les autres sert de poignée (*All. melchtere*)
maî-maî mardi
maimelé suçon ; sucette *(V. tcheulatte, trussatte)* ; *è ché ans, èl aivaît encoé son ~*, à six ans, il avait encore le suçon, la sucette.
maînaidge marnage
maînaie *v.* marner
maindgeatte ; maintchatte manchette ; petite manche
maindge ; maintche manche
maindge-biè calandre des blés ; charançon
maindge-brussâles vent du Nord ; habitants du Nord ; sobriquet donné à une personne ayant toujours la bouche ouverte, ayant une grande bouche.
Maindges-miedge habitants de Muriaux
maindgeou, se mangeur, euse
maindgeoûere mangeoire
maindgéte mangeaille
maindgie *v.* manger ; consommer ; *çtu qu' maindge lo diaîle qu'maindgeuche les écoûenes*, celui qui mange le diable, qu'il mange les cornes ; *maindgietes afaints, nos poûes n'en vlant pus*, mangez enfants, nos cochons n'en veulent plus.
maindgie les maiteinnes, maitènnes *v.* manger les matines (à la messe de minuit) ; repas qui se fait après la messe de minuit et que l'on appelle en français médianoche ; *çhaires maitènnes, croûeyes djaivènnes*, claires matines, mauvaises javelles.
maîne marne
mainetçhïn mannequin ; figure imitant le corps humain
mainevèlle ; maintchon mancheron de la charrue
main-foûetche main-forte
maingnie ouvrier domestique ; manœuvre
mainie niais ; sot
mainiere manière ; façon d'être ; apparence
maîniere marnière
mainmoûe ; mainmoûetche mainmorte ; *djûere en lai ~*, jouer à la mainmorte ; *è n'y vè pe de ~*, il n'y va pas de main morte.
mainnegô ; mènnegô *m.* bette blanche ; carde ; poirée *(All. Mangold)*
maînou, se marneux, euse ; *ç'ât d'lai tiere ~*, c'est de la terre marneuse.
mains mais ; marque l'opposition, la différence
maïnt, e maint, e ; plusieurs
maintchat, e manchot, e ; *ç'ât droit ènne piaice po ïn ~*, c'est justement une place pour un manchot.
maintchon ; maindgeon manchon
mainté manteau ; *tiaind qu'è faît bé prends ton ~, tiaind qu'è pieût prends-lo s'te veux*, quand il fait beau prends ton manteau, quand il pleut, prends-le si tu veux.
maintelat mantelet
maintéye mantille
mainyevèe mainlevée
maiquegron *(V. mairtchaind de tchvâs)*
mairaidge tapage ; *qué ~ dains ci ménaidge*, quel tapage dans ce ménage.
mairâs ; mairais ; saigne marais ; *ïn grôs ~ ne se bote pe dains lai baigatte*, un grand marais ne se met pas dans la poche.
mairat moricaud
mairâtre ; mairaître marâtre
maircandaidge ; marcandaidge bourreaudage ; éreintement
maircandaie *v.* bourreauder (*V. marcandaie*)
maircandou bourreau (*V. marcandou*)
maîrdge marge
mairdgèlle margelle d'un puits ; caroncule de chèvre ; pendeloque ; fille évaporée
mairdjolainne ; maiyeroûene marjolaine *(maiyeroûene, All. Majoran)*
Mairdyerite ; Maidyi ; Maidyitatte ; Guerite ; Dyite ; Dyitatte Marguerite
mairdyinat fanfaron (*Guélat*)
mairèlles marelles (jeu des ~)
maireûle morille ; *maireûlatte, maireûlatte, trove tai sœuratte*, morille, morille, trouve ta petite sœur, dit-on, quand on trouve la première morille.
mairgot ; mairgat matou ; *cés ~ aint faît ènne vie di diaîle tot lai neût*, ces matous ont fait une vie du diable toute la nuit.
mairgotaie ; mairgataie ; mairgoûessie *v.* margoter
mairgottaie *v.* marcotter *(Guélat)*
mairgotte marcotte ; tige qui a été marcottée

(Guélat)
mairgoulatte ; mairgolatte margoulette ; mâchoire inférieure
mairgoya margouillis ; gâchis ; ordure
mairi ; l'hanne mari
mairiaidge mariage
mairiaie *v.* marier ; épouser
Mairie Marie ; *~-Djeanne,* Marie-Jeanne ; *~-graîyon,* Marie-graillon ; femme sale, mal nippée
mairmaîye marmaille ; bande d'enfants
mairmatte ; pote babine ; petite lèvre
maîrme lèvre *(V. meinmyons)*
mairmeujie ; mermejie *v.* murmurer
mairmejou, se ; mèrmejou, se ; mairmeûjou, se personne qui murmure
mairmitèe marmitée
mairmiton marmiton ; graillon
mairmitou, se marmiteux, euse
mairmot ; mairmat, atte marmot
mairmottaie ; moûermenaie ; dgeairmeuyie *v.* marmotter
mairmotte marmotte ; *dremi c'ment ènne ~,* dormir comme une marmotte
mairmottou, se marmotteur, euse
mairmoyie ; mairmejiyie *v.* chuchoter ; *è mairmoye aidé,* il chuchote toujours.
mairtchâ maréchal
mairtçhaidge marquage
mairtçhaie ; remaîrtçhaie *v.* marquer ; noter ; tracer *i l'aî r'maîrtçhè tchu l'airmoinai,* je l'ai noté dans l'almanach.
mairtchaind, e marchand, e *(V. vendaire)*
mairtchaind de tchvâs ; maiquegnon maquignon
mairtchaindaidge ; épieutchaidge marchandage
mairtchaindaie; épieutchie *v.* marchander
mairtchaindie marchandise
mairtchaindou, se ; épieutchou, se marchandeur, euse
mairtçhaissïn marcassin
mairtchâle ; frâte pédale ; *lai ~ de lai felatte,* la pédale du rouet
mairtchatte marchette; bâtonnet supportant le dessus d'un trébuchet
mairtche marche
maîrtche d'égrè marche d'escalier *(V. graîyon)*
mairtchenaie ; craimpotaie *v.* colporter
mairtchenat petit marchand ; colporteur
mairtchepie ; mairtchâle *f.* marchepied
maîrtçhelatte outil de fer qu'on chauffe et qui sert à marquer
mairtchi ; tchemenaie *v.* marcher ; cheminer
mairtchie marché ; contrat ; *è bon ~,* à bon marché
mairtçhou, se marqueur, euse
maîseu ; maizeû ci-après ; dans la suite ; dorénavant *(Guélat)*
maissaicre massacre
maîssat petit mets ; petits plats *(Guélat)* ; *èl ainme bïn les ptéts ~,* il aime bien les petits plats.
maîsse mets ; ragoût ; bouillie ; *des ~ en lai fairènne,* une bouillie à la farine
maîssie *v.* macérer
maitènnes matines ; première partie de l'office religieux ; chanter matines
maitènnes (maindgie lés ~) manger les matines ; réveillon ; médianoche *(V. maindgie lés maitènnes)*
maîtchats (faire dés ~) faire le bouche-trou, la sale besogne ; *ç't'hanne y faît tos ses ~,* cet homme lui fait tous ses petits travaux, toute la sale besogne.
maitchaitchiere machacoire; broie
maîtche ; mâdgeatte ; tçhaitrinatte ; tiaitrïnnatte mâche
maitché marteau ; molaire ; *èl é r'ci ïn côp d'~,* il a reçu un coup de marteau, il est toqué ; *i aî ïn ~ que me faît mâ,* j'ai mal à une molaire.
Maîtchecrôte (fée ~) mauvaise fée
maîtchefie mâchefer
maitchelaidge martelage
maitchelaie *v.* marteler ; *lo crevagie maitchele lai chmèlle,* le cordonnier martèle la semelle.
maitchelat martelet
maitchelou marteleur
Maîtchemiatte (fée ~) bonne fée
maîtchenaie; maîtchotaie; maîtcholaie; maîtchéyie *v.* mâchonner (*V. maîtchetaie*)
maîtchetaie *v.* mâchonner ; grignoter
maîtchetchie bouche-trou *(V. maîtchâts)*
maîtcheyie *v.* mâchiller ; mastiquer
maîtchiaidge masticage
maîtchie ; maîtcheyie; maîtchyie *v.* mastiquer ; mâcher
maîtchiere *f.* pré marécageux ; *lés ~ bèyant di croûeye foin,* les prés marécageux fournissent du mauvais foin.
Maitchïn Martin
Maitchïn (Saint-~) Saint-Martin ; *St-~ boit l'bon vïn ét léche coulaie l'âve â m'lïn,* St-Martin boit le bon vin et laisse couler l'eau au moulin.
maîtchô enfant gâté, e
maîtchonaie *v.* mâchonner ; gâter un enfant
maîtchonou bouche trou *(V. maîtchetchie, maîtchats)*
maîtchou, se mâcheur, euse
maîtchoûere mâchoire ; *èl é ènne ~ de tchvâ,* il a une mâchoire de cheval.
maîtchure mâchure
maîtchurie ; métchurie ; embassenaie ;

enmoûessie *v.* mâchurer ; se dit surtout d'un enfant qui se salit en mangeant.
maîtchurou barbouilleur
maîtére matière ; étoffe ; toile ; *d'lai bèlle ~*, de la belle étoffe
Maithûe Mathieu
maitïn matin
maitnèe matinée ; *ènne ~ de bontemps*, une matinée de printemps
maitnie, re matinal, e ; matinier, ère ; *~ cment ènne ailouatte*, matinal comme une alouette
maiton sérac *(V. sèrè)*
maitraiyie; motrayie *v.* maîtriser; dompter
maîtrâsse ; tçhaimeline ; tçheloûere maîtresse (dulcinée)
maîtrâsse d'écôle institutrice
maîtrat petit maître
maître d'écôle instituteur ; régent
maîtréje ; maîtraye maîtrise
maîtréjie *v.* maîtriser ; dominer
maitrijie ; maitréjie ; maitrayie ; maitroiyie; mantrayie; maîyie; motrayie *v.* maîtriser ; vaincre
maitté ; maitton petit lait ; séré ; sérac
maitte ; mètte faible ; fatigué ; mou ; sans énergie *(All. matt)*
maivu, re mûr, e ; *cés c'lieges sont ~*, ces cerises sont mûres ; *çt'anvacha ât ~*, ce ce furoncle est mûr.
maivuraidge *m.* ; **maivuréjon** maturité
maivurie *v.* mûrir ; aoûter
maivuron fruit de la viorne
maîyaidge tordage
Maiyanne Marianne ; Marie-Anne
maiyat maillet ; batte ; *èl é r'ci ïn côp d'~*, il a reçu un coup de maillet (il est un peu fou)
maîye maille ; maille (monnaie) ; *ne sou, ne ~ !*, ni sou, ni maille !
maîyennaie *v.* hésiter ; tergiverser ; *aiprés avoi prou maiyennè, èls aint faît ci mairtchie*, après avoir assez hésité, ils ont conclu ce marché.
maîyenou, se hésitant, e
maiyerlé petit maire
maiyeroûene marjolaine
maiyeutche ; taîteûchon ; taîtéchon ; teûné mailloche ; grosse tête ; caboche ; *èl é ènne sacrée ~*, il a une rude tête.
maîyie *v.* mailler ; tordre ; vaincre
maiyolaie *v.* emmailloter
maiyolat petit maillot
Maîyon Marianne
maîyou, se tordeur, euse ; vainqueur
maîzeû dorénavant
mâjenaie ; baîti *v.* bâtir ; édifier ; agencer
mâjenatte maisonnette ; hutte ; *~ des ainchattes, bainc d'ainchattes*, rucher ; lieu réservé au rucher ; *~ dés oches f.*, ossuaire ; charnier
mâjon maison ; *ènne ~ sains fanne ç'ât ènne laintiene sains fûe*, une maison sans femme est une lanterne sans feu ; *~ de lai serïndye*, hangar de la pompe à incendie ; *~ d'vèlle*, hôtel de ville
mâl ; mâ mal ; *i crais bïn qu'i v'avoi ~, i aî dje ~ !*, je crois bien que j'aurai mal, j'ai déjà mal (expression d'un vieil original de Vendlincourt)
mâlaibiéchaint, ainne malgracieux, euse
malaidie maladie ; *èl é lai ~ di r'naîd, è maindgerait bïn ènne dgerainne s'èl en aivaît yènne*, il a la maladie du renard, il mangerait bien une poule s'il en avait une.
malaidie de Saint-Fyè *(V. Saint-Fyè)*
mâlaidrasse maladresse
mâlaidroit, e ; mâlaidrait, e maladroit
malaîje malaise
malaîjie, re malaisé, e ; difficile
malaîjiement ; malaîjierement malaisément
mâlaimè ; mâlaimorè acariâtre
mâlaippris malappris ; *ci p'tét ~ m'é traît lai langue*, ce petit malappris m'a tiré la langue.
mâlaissoûetchi; mâlaipérè, e mal assorti, e
malaite malade ; *èl ât aidé ~, mains n'en mue djemaîs*, il est toujours malade, mais n'en meurt jamais.
malaivaince fétu *(Guélat)*
mâlaivisè, e malavisé, e
mâlaiyûe dissemblance (*V. mâyuhâ*)
mâl aiyûe mal préparé, e
mâlatte malette
maliciou, se malicieux, euse
malbéte malebête ; personne dangereuse
malbèye ; fâsse bèye maldonne ; aux cartes
malbrouc *f.* sorte de char à pont ; vieille voiture ; personne lourdaude
malcôte mauvaise côte ; lieudit
mâle malle
mâlerie, re moindre ; chétif, ive ; grossier, ière ; *èlle n'aivaît qu'ènne ~ robe*, elle n'avait qu'une moindre robe ; *ci poûere afaint é ènne ~ mïnne*, cet enfant a une mauvaise mine ; *è m'é réponju dés ~ mots*, il m'a répondu par de grossiers mots.
mâleries féchïns moindres fagots
mâlerierement grossièrement
mâlfaiçon ; mâfaiçon malfaçon
mâlgraiciou, se ; mâgraiciou, se malgracieux, euse
mâlhannête malhonnête
mâlhèyerou ; mâlhèvurou, se malheureux, euse
Mâlies habitants des Breuleux et d'Epauvillers

malïn, ïnne malin, igne ; *te n'és pe prou ~ po me faire è craire que lés lievres ôvant tchu lés tchênes,* tu n'es pas assez malin pour me faire croire que les lièvres pondent sur les chênes.
malkeusse ; malteusse perclus, e ; infirme ; estropié, e ; éclopé, e
mâloûejé ; mâlôjé oiseau de malheur
malraidge « malerage » ; rage ; *èl ât chi métchaint qu'an dirait qu'èl é lai ~,* il est si méchant qu'on dirait qu'il a la « malerage ».
malraîves raves salées
maltchaince ; mâtchaince malchance
maltchainçou, se ; mâtchainçou, se malchanceux, euse
maltiere maltière ; léproserie ; *D'lémont é son pont d'lai Maltiere,* Delémont a son pont de la Maltière.
mâmaivu, re mal mûr, e ; *ne maindge pe cés grejions ~,* ne mange pas ces groseilles « mal mûres ».
mâmoûe malemort ; *meuri de ~,* mourir de malemort ; mort tragique
mâmoinnaie ; mâmannaie ; borriâdaie *v.* malmener ; bourreauder
mânat, e malpropre ; sale ; ord, e ; *çte fanne ât aidé ~, oûedje,* cette femme est toujours malpropre, sale.
mandrïn mandrin d'horloger
manége manège
mâ neurri ; mâ r'péchu mal nourri, e
mâniaie ; mânuaie ; mânyuaie *v.* tâter
manidyaince manigance
manidyaincie ; maniquaie ; manitçhaie *v.* manigancer
manierou, se ; mainierou, se ; tiudrat, e maniaque ; *ç'ât ïn véye ~,* c'est un vieux maniaque
mâniou ; mânyuou manieur
manitçhe manicle ; petit manche adapté à certains objets
mannaire ; kromou marchand ambulant ; colporteur ; *~ d'aîjements,* marchand de vaisselles (Bonfol)
mânô *m.* porte d'un four à pain
mânô ; imboîye *f.* ; **djaityemaîs** épouvantail ; mannequin
manœûvraie *v.* manœuvrer ; manipuler
manôvrie manouvrier ; manœuvre
manquaie ; mantçhaie *v.* manquer ; louper ; rater ; *lai baîchatte é manquè,* la jeune fille a eu un enfant ; *i aî manquè lo train,* j'ai manqué le train ; *ïn traivaiye manquè,* un travail raté
manquaie son côp rater son coup
mantrayie ; motrayie *v.* maîtriser ; dompter
mannuaie *v.* manier ; user
mâpeingnie *v.* mal peigné, e ; cheveux en désordre
mâpiaîjaint, ainne malplaisant, e
mâpitçhe, mâfarre ; mâpitçhè, mâfarrè patraque ; pet ou vesse ; *çte fanne ât aidé mâpitçhèe, mâfarrèe,* cette femme est toujours patraque, ou pet ou vesse.
mâquevïn vin doux non fermenté, cuit
mârâdge turbulent ; tapageur (*Guélat*)
maraîtchie maraîcher
marandaie ; moirandaie ; moirdaie *v.* souper ; *nôs ains marandè dés pommattes grablèes,* nous avons soupé des « röchtis ».
marande ; moirande *f.* souper ; *nôs ains t'aivu ènne boinne ~,* nous avons eu un bon souper *(Ital. maranda)*
marandou, se ; moirandou, se soupeur, euse
marcandaie *v.* meurtrir ; *èl é r'ci dés côps que l'aint tot marcandè,* il a reçu des coups qui l'ont tout meurtri.
marcon petit palonnier (Fig. char)
margoéye *(V. mairâs, borbèt, boérbèyon)*
margoéyou, se ; boérbèyou, se maréca-geux, euse
marionatte ; mairiounatte colonnette ; pièce du rouet ; chanson du 1er mai
marli ; marlie ; malrie chétif
mâssain, ainne malsain, e ; *ç'ât ~ de trop feumaie,* c'est malsain de trop fumer.
mâs d'aiccoutchement *m. pl.* affres de l'enfantement
mâ d'aigônie ; tirie lés dries affres de la mort
mâssiéjaint, ainne ; mâsséjaint, ainne malséant, e ; messéant, e ; *ènne tenûe ~,* une tenue messéante
maissaicre ; maissacre massacre
massaie ; massie *v.* masser ; frotter (*V. bouchonaie*)
mâsse messe
masse *f.* marteau de tonnelier pour enfoncer les cercles ; grande quantité ; *ènne ~ de tonelie,* une « masse » de tonnelier ; *è y é ènne ~ de bloûeches çt'année,* il y a une grande quantité de prunes cette année.
mâtan mauvais temps ; mauvais tonnerre ; diable ; *que le ~ tiuè,* que le diable ou le mauvais temps (foudre) tue... (chanson de Petitgnat)
mâtchaince malchance
mâtchainçou, se malchanceux, euse
mâtchaitchiere macque ; broie ; instrument à broyer le chanvre
mâtçhvaie ; mâtuaie *v.* mal tuer ; *è gueule cment ïn bûe mâtçhvè,* il crie comme un bœuf mal tué.
mâtchô ; fie-tchôs *m.* choucroute
mâtemps mauvais temps ; temps orageux ; foudre
mâtïn chien mâtin ; juron ; *cré ~, sacré ~,*

juron populaire
mâtïn, ïnne mâtin, e ; matois, e ; *ç'ât ïn fïn ~ !*, c'est un fin matois !
mâtoénè, e ; mâtoinnè, e ; mâ virie mal tourné, e
mâtre ; dainnèt maître de maison
mâvaîje mauvaise ; *~ hierbe*, ivraie
mâvaîs ; croûeye mauvais ; *mon Dûe qu'èl ât ~ !*, mon Dieu qu'il est mauvais ! ; *mâvaîs* se dit plus rarement *(Guélat)*
mâvaîsetè ; croûeyetè mauvaiseté (*mâvaîsetè, Guélat*)
mâve ; fromaidgeat *m.* mauve
mâveni mal venu, e ; *çt'aîbre ât ~*, cet arbre est mal venu, a mal poussé.
mâ véti mal vêtu, e ; mal accoutré, e
mâviaie *v.* mésuser ; gâter
mâ virie mal tourné, e ; à l'envers
mâyuhâ ; mâlaiyûe dissemblable
mé mât ; « mai » ; perche ; *lo ~ de lai tchavoinne*, feu des Brandons ; *lo ~ qu'an on piaintè â nové mére*, le » mai » qu'on a planté au nouveau maire ; *lo ~*, feuilles de hêtre, de mai ; le « mai « nouveau
mé ; mè *f.* pétrin ; huche à pain ; maie (Fig. 22)
mébile débile ; impotent, e ; *ci poûere afaint ât tot ~*, ce pauvre enfant est impotent, est débile.
mébilitè débilité ; impotence
mèche bajoue ; joue ; *ènne boinne ~ de poûe vè bïn tchu lés fies-tchôs*, une bonne bajoue de porc va bien sur la choucroute.
méche ; chire ; mon chire messire
mècherie mercerie
mèchèt grassouillet ; joufflu ; *ât ce que t'veux d'moraie tranquille, grôs ~ !*, veux-tu rester tranquille, gros joufflu !
mèchiaie ; r'mèchiaie *v.* remercier ; *i vos r'mèchie dés bïns que vos nôs faîtes !*, je vous remercie des biens que vous nous faites (*tchainson di Bon-An*, chanson de l'An nouveau).
mèchie mercier ; *lo ~ vend sai clïncaye*, le mercier vend sa clincaille.
mé-côte mi-côte
mècquaidge bavardage (*V. catenaidge*)
mècquaie ; bracquaie ; câtenaie *v.* bavarder
mècque ; braque ; câtainne ; mècquouse bavarde
Médaîd (Saint-~) Saint-Médard ; *tiaind è pieût en lai Saint-~, è pieûvré quarante djoués pus taîd, è moins que Saint-Bairnaibé y câsseuche lo nèz*, quand il pleut à la Saint-Médard, il pleuvra quarante jours plus tard, à moins que Saint-Barnabé lui casse le nez.
médâle ; médâye médaille ; médaillon
médcïn ; médicïn ; métcïn médecin ; *lo Bôs-Médiçïn, lo Bôs di Métcïn*, le Bois du Médecin (Bonfol)
médecïnnaie ; métecïnnaie *v.* médicamenter
médi ; médé midi
médgiere ; mégiere cabane ; chaumière ; masure ; hutte
médure *v.* médire
médyaîdge mégarde
mèe mer ; *ce n'ât pe lai ~ è boire*, ce n'est pas la mer à boire.
méfât ; mâfait méfait
méfiaie (se ~) *v.* se méfier ; *è se fât ~ d'l'âve que doûe*, il faut se méfier de l'eau dormante.
méfiaince méfiance
méfiaint, ainne méfiant, e
megnatte espèce de trappe à fourchette
meige ; rebotou ; r'bouteû rebouteur
mégueyie *v.* remuer habilement (*Guélat*)
meingnie compagne
meingnou compagnon ; ouvrier domestique (*Guélat*)
meinme même
meinmyons *m. pl.* lèvres ; *se latchie lés ~*, se lécher les lèvres
méjurie *v.* mesurer ; *~ ïn tchaimp*, mesurer un champ
melïn ; m'lïn moulin ; *tot vè bïn, lai ribe ét lo ~, diaît ïn monnie tiaind qu'an y demaindaît cment èl allaît*, tout va bien, la pierre et le moulin, répondait un meunier quand on lui demandait comment il allait.
memïn ; mimïn ; mémée grand'mère
menance ; menaice menace
ménaidge ménage
ménaidgement ménagement ; précaution
ménaidgeou, se ménageur, euse ; *ènne ~*, une femme économe
ménaidgerie ménagerie
ménaidgie *v.* ménager ; épargner ; économiser
ménaidgiere ménagère ; économe ; *èlle ât ~ cment tot*, elle est très économe.
menatte ; m'natte menotte ; manette
ménegaince ; ménedyaince manigance
mènevelat ; mènnevelat petit levier ; petite palanche
mènevé ; mènnevé levier ; palanche ; petite gerbe de chanvre
meni ; meuni *v.* munir *(V. feuni, se feuni)*
menichtraint ministrant
menichtre ministre
menitçhe manique ; manicle
mènnecie ; menaicie *v.* menacer
mènnegô poirée
mènnesavre *m.* ; **maincènne ; mènniere**

main de savre viorne, mancienne ; *les fruts di ~ s'aippelant noisnois*, les fruits de la viorne s'appellent *noisnois*, noirs-noirs *(V. maivurons)* ou *gnats, gnate f. s.*

mente *f.* mensonge ; *ç'ât ènne chi grôsse ~ qu'èlle ne pésseraît pe poi lai poûetche*, c'est un si gros mensonge qu'il ne passerait pas par la porte ; *lo Djeannat dés ~*, le petit Jean des mensonges.

menti *v.* mentir *(V. djaingnie)*.

mentou, se menteur, euse *(V. djaingnou, djainniou)*

menttre ; botaie *v.* mettre ; bouter ; *menttre de l'oûedre*, mettre de l'ordre ; *botaie feûs*, mettre dehors ; sourdre ; ébruiter ; bouter ; *menttre lés baquiats*, ancienne méthode de châtrer lebétail ; *menttre lo poula*, mettre en perce ; on dit aussi : *empoulaie ïn véché*, mettre un tonneau en perce ; *menttre, bottaie ou fotre lo fûe és mâjons, envie lo roudge-poulat*, incendier

menute minute

mépréjaint, ainne méprisant, e

mépréjâle méprisable

mépréje méprise

mépréjie *v.* mépriser ; dédaigner

mérâsse ; mairâsse femme du maire

mérat ; mèyeurlé petit maire

mèrcie *(V. mèchie)*

mèrde ; mierde ; miedge ; mièdge excrément humain ; *èlle faît sai ~*, elle fait l'importante

mére maire

mére (méere) mère ; *ènne boinne ~*, une bonne mère

mère (mèere) femelle ; *ènne ~ de lapïn*, une femelle de lapin

mérelie marguillier

mèrgot ; mèrgat matou ; *moinnaie lés ~*, mener les matous, se dit des chattes en rut.

Mèrgots ; Mèrgats habitants de Courfaivre (les Matous)

mérie v. « buter » ; *i aî ~ djeûte*, j'ai « visé » juste ; s'efforcer d'atteindre le but, dans un jeu, par exemple.

méritaie *v.* mériter

mèrlïn merlin

mèrmejiyie *v.* chuchoter

mèrnie, re marin ; marinier, ière ; batelier, ière

mèrnu ; mairnu complètement nu ; *cés oûejelats ne sont pe encoé drus, ès sont tot ~*, ces petits oiseaux ne sont pas encore prêts à s'envoler, ils n'ont pas encore de plumes.

mèronie matelot

mésangnie *v.* se laisser avoir besoin ; *i me n'seus mésangnie de ran*, je ne me suis laissé manquer de rien.

méssaidge message

méssaidgerie messagerie

méssaidgie, re messager, ère

metainne ; mite mitaine ; personne molle, sans courage ; *y allaie sains ~*, y aller hardiment, sans mettre des gants.

métchainne soûergainne ; métchainne soûegainne mauvaise besogne ; en difficulté ; inquiétude ; soucis, etc. (Bonfol) ; *è s'ât yevè lo tiu l'premie, ç'ât ~ !*, il s'est levé le c.. le premier, cela ira mal ! *(All. sorgen)*

métchaint, ainne -méchant, e ; *èl ât ~ cment ïn roudge aîne*, il est méchant comme un âne rouge.

métchaintè ; mètchainnetè méchanceté ; mauvaiseté

métçhedgi ; métieudgé ; mékeurdé ; métçhe-métçhe ; métchedge mercredi

métie métier ; *tchétiun son ~ ét lés poûes s'raint bïn vadgès*, chacun son métier et les cochons seront bien gardés.

métra ; biffat ; crédence ; réchetrogue *f.* buffet ; garde-manger ; rayon ; étagère ; dressoir

métraiyie ; métroiyie *v.* assujétir

métre (méetre) mètre

métréjie *v.* maîtriser ; gouverner

mètte *(V. maitte)*

meu mieux ; *èl ainme ~ pâre que de bèyie*, il aime mieux prendre (recevoir) que de donner.

meûcie *v.* cacher

meûcie di s'raye coucher du soleil ; *lo soraye meûçaint*, le soleil couchant

meud muid ; double feuillette de vin

meudgie ; meurdgi ; meurdgie pierrier ; tas de pierres dans un champ, par exemple ; *ïn grôs ~ de pieres*, un gros tas de pierres

meûdre *v. (p. p. meuyè)* moudre ; *èl é meuyè son biè*, il a moulu son blé.

meujiatte ; méguiatte gâchette ; détente d'une arme à feu

meujiyie ; mégyie *v.* presser sur la gâchette ; hésiter ; tâtonner

meûjuraidge mesurage

meûjure mesure ; *~ en l'aîne f.* ou *~ en l'âne*, aunage : aune

meûjurie *v.* mesurer

meûjurou, se mesureur, euse

meûlaie ; molaie *v.* meuler ; aiguiser

Meûlons (fromaidges) habitants de Champoz

meûnèt *m.* vilaine mine ; *peut ~, peut tchoûeré*, vilaine mine

meuraint, ainne mourant, e ; agonisant, e

meurdgi *(V. meudgie, meurdgie)*

meûre *(V. maivu)*

meuri *v.* mourir ; agoniser ; succomber *(V. crapsaie, chtèrbaie, chtorbaie, clapsaie)*
meuricad moricaud
meurné maroufle ; grossier personnage ; rustre ; *peut ~*, vilain maroufle
meûséchure moisissure
meûsi ; meûsir *v.* moisir ; chancir ; *tiu maindge di pain meûsi, âdré â pairaidis,* qui mange du pain moisi, ira au paradis.
meûssaint *(V. meûcie di s'raye)*
meûssie *(V. meûcie di s'raye)*
meusyie *v.* musarder ; s'amuser à des riens
meutchlaie ; tâlaie *v.* meurtrir ; taler (fruits)
meûté museau ; face rougeaude ; *è r'bousse ~*, à satiété ; *nôs ains maindgie di totché è r'bousse ~*, nous avons mangé du gâteau à satiété.
meutlaie *v.* mutiler ; museler
meutliere muselière ; voilette
meutréchure ; beugne ; tâlure meurtrissure
meutri *v.* meurtrir
meutrie meurtrier
mévûe bévue ; anicroche
meuyaidge *m.* mouture
meuyè moulu ; *èl é ~ di café,* il a moulu du café
meuyou ; mounie ; monnie meunier ; minotier
mèyesre ; mèy'z mésange *(All. Meise)* ; *èlle l'ât courieûse cment ènne ~*, elle est curieuse comme une mésange.
mezantè manière ; *è faît dés drôles de ~*, il fait des drôles de manières.
mézé ; mézèlle lépreux, euse
mézelure ; mézure lèpre ; *lai ~, ç'ât ènne peute malaidie,* la lèpre est une vilaine maladie.
miâlaie ; miounaie ; mionnaie ; miânaie *v.* miauler ; crier (chat)
miatte ; miatatte mie ; miette ; *d'lai sope és ~*, de la soupe à la mie de pain.
mi-carime ; micaréme ; lai mi-couarïnme mi-carême
michemârées dévotions
michmâçhaie *v.* mélanger salement
micmaquaie *v.* combiner ; *qu'ât-ce que vos micmaquètes aidé ?,* qu'est-ce que vous combinez toujours ?
midgelainne mi-laine ; droguet ; étoffe
midon amidon ; *i vorôs po quate sous de ~*, je voudrais pour quatre sous d'amidon.
midyaie *v.* mirer ; viser ; larmoyer
midyat ; migat (eûye ~) œil doux ; *faire dés eûyes ~*, faire des yeux doux
mie (miee) miel ; *èl ât doux cment di mie,* il est doux comme du miel ; le Montagnard dit *miée* ou *miê.*
miecefrides milicefrides ; maladie du bétail
miedge ; miedre ; mièdge merde ; excrément ; *lai ~ ât boinne po cés que l'ainmant,* la m..., est bonne pour ceux qui l'aiment ; *~ ât diaîle f.,* aloès ; *~ d'oûejé,* fiente ; *lai ~ d'oûejé ât vite froide, i lo vois bïn poi lai mïnne,* la m... d'oiseau est vite froide, je le vois bien par la mienne.
miedgeou, se ; mierdou, se merdeux, euse
mièle *f.* merle ; *~ è djâne bac,* merle à bec jaune ; *fâte de grives, an maindge dés ~*, faute de grives, on mange des merles.
miellèe miellée
miellou, se mielleux, euse
mieneût ; lai mieneût minuit
mieûlaie ; pèrgaie *v.* répandre du purin ; *~ ïn prè,* répandre du purin sur un pré.
mieûlatte sauce aigrelette : mauvais purin
mieûle *f.* purin ; *nôte baque ât tchoé dains l'creûx de ~*, notre truie est tombée dans la fosse à purin.
mieûlèt *m.* flaque de lisier ; *i seus mairtchi dains ïn grôs ~*, j'ai marché dans une grande flaque de lisier.
migaie ; remigaie ; midyaie ; remidyaie *v.* lorgner ; *è y é empie ché mois qu'èl ât vavré èt peus è remidye dje lés baîchattes,* il y a seulement six mois qu'il est veuf et il lorgne déjà les jeunes filles.
migat muguet
mignatte ; megnatte fille nubile
mije mise
mijerâbye misérable
mijereû, se miséreux, euse
mijeûlatte petite omelette
mijeûle omelette ; *Mijeûlèt ét Mijeûlatte,* sobriquet d'un couple original de Vendlincourt
mijie *v.* miser
mijotaie ; midjotaie *v.* mijoter (feu)
mijoûerée mijaurée ; affectée
miki ; tçhni ; lapïn lapin
milfeuyat feuillet du ruminant
milpetchus ; milpeurtus mille-pertuis
mïn ; mïnne mien ; mienne ; *lo mïn, lai mïnne ou lai mïn,* le mien ; la mienne
minâbye ; mïnnâbye minable ; *èl ât chi ~ qu'è n'en peut pus,* il est si minable qu'il n'en peut plus.
minaidge minage
minaie *v.* miner ; *lo tchaigrïn mine lai saintè,* le chagrin mine la santé, *lai pieudge mine lai rotche,* la pluie mine la roche.
minçat ; mainçat manche de fouet ; manche de fléau
mïnçat, atte fluet, ette
mïnce mince ; fluet, ette ; grêle ; *ah mïnce !,* ah mince ! (interj. qui marque l'étonnement)

mïnmïn aïeule ; arrière-grand'mère
mïnçou minceur ; finesse ; *lai ~ de lai taiye*, la minceur de la taille
mïnne mine ; aspect du visage, prestance
minon chat ; nom calin du chat ; linaigrette ; chaton (fleur)
miôle ; miôlat ; miô *m.* mœlle
miounement miaulement ; cri du chat
miraîçhe miracle ; *~, miraîçhat ! que raîlènnent lés fannes de Bonfô*, miracle, petit miracle ! s'exclamèrent les femmes de Bonfol.
miraîtiulou, se miraculeux, euse
mirgodlaie ; mirgôdaie ; mirligôdaie *v.* bigarrer ; barioler
mirgodlat bariolage
mirie ; midysie *v.* mirer ; viser ; *po bïn tirie, è fât bïn ~*, pour bien tirer, il faut bien viser.
mirie (se ~) *v.* se mirer
mirou miroir
mirlicanton ; mirlicainton ; mirlicoton sorte de pêche de la Gascogne ; fruit
mirtéye ; blûe ; daivaîse myrtille ; airelle de marais, de tourbière
misére ; mijére misère ; *doze méties, traze ~*, douze métiers, treize misères
miséréré *m.* appendicite ; colique mortelle *(V. mâ di maîçha)*
miséricoédge ; miséricoûedge miséricorde ; pitié ; indulgence
misse rate ; *te m'câsses lai ~!*, tu m'ennuies! ; *ne se pe foulaie lai ~*, ne pas se fouler la rate
mistére ; michtére mystère
mistifiaie ; michtifiaie *v. (V. épignolaie) djâsaie d'aivô michtére*, parler avec mystère
mistifrisaie ; michtifrisaie *v.* enjoliver
mistifrisou, se ; michtifrisou, se enjoliveur, euse
mistifrisure ; michtifrisure enjolivure
miston bandit ; vaurien ; voleur ; *ci ~ nôs é voulè*, ce vaurien nous a volé.
mitainne ; mite *(V. metainne)*
mitchoulè, e couvert de taches de rousseurs ; *ce serait ènne bèlle baîchatte s'èlle n'était pe taint ~*, ce serait une jolie fille si son visage n'était pas recouvert de taches de rousseurs.
mitemeinne ; mitemou *m.* qui a la mite à l'œil ; qui n'est pas sincère ; hypocrite
m'lïn moulin (*V. melïn*) ; *è vât meu allaie â ~ qu'â métcïn*, il vaut mieux aller au moulin qu'au médecin ; *~ è café, m'lïnnat*, moulin à café ; *~ de coincoidge*, moulin fait avec des hannetons (joujou) ; *~ des gôdes*, anus *(V. fronzon, ptchu di tiu, boué)*
m'lïnnat moulinet
m'lon melon
m'nattaie *v.* menotter
m'natte (menatte) menotte ; manette ; poignée de faulx
m'noûe monnaie ; *è m'é paiyie d'aivô d'lai ~ d'sindge*, il m'a payé avec de la monnaie de singe.
m'nu menu ; petits linges (lessive)
m'nujaîye racaille ; viande rouge de porc
m'nujat petit morceau ; fragment ; *ïn ~ de fromaidge*, un petit morceau de fromage
m'nujatte *f.* couteau à légumes ; *po faire lai salaîdge és tchôs, an lai pésse en lai ~*, pour faire la salade aux choux, on les passe au couteau à légumes.
m'nujie *v.* hacher ; morceler
m'nujie *f.* cerfeuil ; herbage pour la soupe
m'nujon petit morceau ; fragment *(V. m'nujat, brétçhatte, brétçhe)*
m'nujou couteau à légumes
m'nujerie ; tchaipujerie menuiserie
m'nusie ; m'nujie ; tichemaquèt ; tchaipu menuisier *(tichemaquèt, All. Tischmacher)*
mô, môve mouillé, e ; humide ; *i seus ~ c'ment ènne raite*, je suis mouillé comme une souris.
mô de tchâd en transpiration
moché ; moéché morceau ; bloc ; *v'lèz-vos ïn ~ de totché ?*, voulez-vous un morceau de gâteau ?
mochelaie ; moéchelaie *v.* morceler
mochelat ; moéchelat petit morceau ; *è ne baiyerait piepe ïn ~ de pain en ci poûere hanne*, il ne donnerait pas seulement un petit morceau de pain à ce pauvre homme.
modelaidge modelage
modelaie (mod'laie) *v.* modeler
modelou (mod'lou) modeleur
moénat ; moinnat guidon *(V. dyidon)*
moénitchon moinillon
moérfrit; latchou, se friand, e ; gourmand, e
moéridginaie *v.* mâter ; réprimander
moéridgine réprimande ; remontrance
moétchat ; motchat frangeon ; mouchet ; bout de bois non entièrement carbonisé ; *è fât faire ïn bon ~ en ci sait de pomattes*, il faut faire un bon mouchet ou frangeon à ce sac de pommes de terre.
moétchatte ; motchatte mouchettes ; ciseaux pour moucher les chandelles, pour couper la mèche
moétcherat mortier à piler
moétchon mouchon de chandelle
moétchou, se ; motchou, se moucheur
moéyat de lievre ; moyat de lievre ragoût ; civet
mognon moignon
moicherie ; mècherie mercerie

moindrat, atte moindrelet, ette
moinnaie ; moénaie ; mannaie *v.* mener ; conduire ; guider
moinnaie lai dainse *v.* mener la danse ; *moinnaie lés bûes*, vache en rut ; *moinnaie lés bocs*, chèvre en rut ; *moinnaie lai trûe*, femme ou fille qui mène une mauvaise vie ; *moinnaie boire*, abreuver ; *moinnaie durement*, brutaliser ; *moinnaie féte*, courtiser ; aduler ; *se moinnaie pyaîn*, rester tranquille ; se tenir coi ; *moinne-te pyaîn*, reste tranquille !
moinnaire d'aîjements ; moinnère d'aîjements ; caquelouennie meneur ou vendeur de caquelons, de vaisselle *(Surdez)*
moinne ; moéne moine ; *l'haîyon ne faît pe lo ~*, l'habit ne fait pas le moine.
moinnèe de nadge ou de noi ; moénèe de nadge ou de noi congère ; gros amas de neige
moinnou, se ; moénou, se ; mannou, se meneur, euse ; conducteur, trice ; guide
moirâdou, se maraudeur, euse *(V. chmarotsou, se ; chmorotsou, se, chmorotse)*
moitan ; mitan milieu ; *lo ~ de çte pomme ât peûri*, le milieu de cette pomme est pourri.
moitie milieu ; demi ; moitié
moitou moiteur ; sueur légère
moitrance partage de la cueillette, de la récolte ; mitoyenneté ; *nôs ains ci mûe poi ~*, nous avons ce mur par mitoyenneté.
moiyenaint moyennant
moiyenaie *v.* moyenner ; *è n'y é pe moiyïn de ~*, il n'y a pas moyen de moyenner.
moiyïn ; moiyein moyen ; *an l'aitcheterait s'en avaît le ~*, on l'achèterait si on avait le moyen ; *è n'ât pe ~*, il n'y a pas moyen.
moiyou, oûe meilleur, e ; *c'ât l'~ l'hanne di monde*, c'est le meilleur homme du monde.
molaidge affutage ; aiguisage
môlaidge moulage
molaie *v.* affuter ; aiguiser ; affiler ; *è n'saît ne tondre ne molaie*, il ne sait ni tondre ni aiguiser.
môlaie *v.* mouler ; modeler ; teindre des œufs, etc.
molaire ; molâne ; molou aiguiseur ; rémouleur ; mouleur
môlaire peintre
molatte pierre à aiguiser ; *è fât botaie lai ~ dains l'covie*, il faut mettre la pierre à aiguiser dans le coffin.
môle moule ; empreinte ; *~ è begnat*, moule à beignet
mollaie *v.* se dit d'une vache qui par un effort, montre son vagin lorsqu'elle veut bientôt vêler ; *ceute vaitche molle*, cette vache *molle* ; en général, les paysans cherchent à vendre les vaches qui *mollent* ; c'est comme une descente de matrice.
môlure moulure ; genre d'étoffe imprimée ; teinture pour les œufs de Pâques.
moncé ; téche ; meurdgi ; meurdgie monceau ; tas ; *dains ci ~ d'bôs, è y en é bïn ché stéres*, dans ce monceau de bois, il y en a bien six stères.
moncé (ïn grôs ~ de côs) maintes fois
moncelaie *v.* amonceler ; entasser
moncelat petit monceau
monchstre monstre ; personne laide ; cruelle
mongreû ; mongrenan grande quantité *(V. rïndyenèe, foûejon, brâment)*
monnie, re ; mounie, re meunier, ière ; minotier
montaidge montage
montaie *v.* monter ; gravir ; acheter (vente) ; *~ tchu lés élôs ou tchu lo sôlerat*, monter sur la tribune de l'église
Montaignatte montagnarde ; habitante des Franches-Montagnes
montaigne montagne
Montaigne Franches-Montagnes
Montaignon habitant des Franches-Montagnes ; *djâsaie lo ~* ou *ponsenyie*, parler comme les habitants des Franches-Montagnes.
montaint montant
montaint, ainne montant, e ; qui monte
monte vente aux enchères ; vente à l'encan
montèe montée ; ascension ; *lai ~ ât dure*, la montée est raide.
monte-tchairdge monte-charge
montou monteur
montrenie *m.* ; **montreniere ; monniere** taupinière ; *ci prè ât piein de ~*, ce pré est rempli de taupinières.
monture de d'vaint, de drie train avant, arrière, du char à échelles.
monture de grainne mouture
moquou, se moqueur, euse ; railleur, euse
moratte lavette (Vallée de Delémont)
morbyeû morbleu
morayie *v.* baisoter
more ; moére museau ; gueule ; *i aî lés pies cment ïn ~ de tchïn*, j'ai les pieds comme un museau de chien (pieds gelés) ; *~ de poûe*, tête de porc ; groin ; *~ d'ïndieinne*, museau d'indienne, étoffe ; *~ de trâsse en coton*, museau de triège (personne revêche)
morfilaie *v.* grignoter
morfilou, se grignoteur, euse ; qui enlève le morfil
morgâyon linge sale
morlatte poutre de plancher *(All. Mauerlatte)*

mota épais ; obèse
motâ moût
motaîdge ; motaîtche moutarde
motaîdgie moutardier
motchaîdge ; moétchaîdge mortaise
motchaidgie ; moétchaidgie *v.* mortaiser
motchaidgeouse; moétchaidgeouse mortaiseuse
motchat ; motchèt mouchet ; toupet *(V. moétchat)*
motchatte ; moétchatte mouchettes ; éteignoir
motche ; moétche mèche
motcheré ; nitçheré crachat ; paquet de morve épaisse
motchetaie *v.* moucheter
motchie ; moétchie *v.* moucher ; frapper quelqu'un
motchie mortier
motchou ; moétchou ; pannou moucheur ; mouchoir de poche
motchoûeratte *f.* mouchoir de poche *(V. motchou)*
motchure ; moétchure mouchure ; meurtrissure
môtèlle belette ; vache tachetée ; petit poisson (loche) ; *catchites vôs dgerainnes, lai ~ ât poi li,* cachez vos poules, la belette est par là (attention à vos jeunes filles)
motena petit mouton
motenaie ; bèrbijie *v.* moutonner
motenaisse moiteur *(V. moitou)*
moteniere moutonnière
môtie *m.* église ; *prés di ~, loin di Bon-Dûe,* près de l'église, loin du Bon-Dieu.
moton mouton ; menton ; *djûere ïn ~ és gréyes,* jouer un mouton aux quilles ; *èl é ïn ~ cârrè,* il a un menton carré.
Motons habitants de Saint-Imier ; les Moutons
môtraie *v.* montrer ; *çtu qu'môtre sés sous môtre son tiu,* celui qui montre ses sous montre son c..
môtraye ; maîtraye lutte
môtrayie ; maîtrayie *v.* lutter ; *nos s'velans ~,* nous voulons lutter.
môtrayou ; maîtrayou lutteur
môtre modèle ; échantillon ; montre
môtre (moinnaie â ~) *v.* conduire une jument en présence d'un étalon ; *i aî moinnè nôte poutre â môtre, mains èlle n'é ran voyu savoi,* j'ai conduit notre jument à l'étalon, mais elle n'a rien voulu savoir.
môtretiu *m.* brassière d'enfant ; celui qui a le fond de son pantalon déchiré.
môtrou, se montreur, euse
motte sans cornes *(V. tchievre-motte)*
mottenaie *v.* baiser
mottèt morceau de terre ou autres ; caillot de sang, etc. ; *èl é r'bômi ïn grôs ~ de saing,* il a vomi un gros caillot de sang.
mottoufaidge écobuage
mottoufaie *v.*écobuer ; arracher les herbes d'un pré et les brûler.
mottoufe : foinnelat tas d'herbe à brûler ; *mottoufe,* pioche à écobuer *(All. Mottaufen)*
mottoufèe écobue
moubyaidge outillage
moubyaie *v.* meubler ; outiller
moubye meuble ; outil ; *égrâlaie ïn ~,* gâter un outil
mouchtache ; mouchtaitche ; motchetaitche ; mouétchetaîtche moustache
moûe mort, e ; morne ; mors ; camarde ; *è n'fât djemaîs comptaie tchu lés haîyons d'ïn ~,* il ne faut jamais compter sur les habits d'un mort.
moûe â diaîle valériane
moûe és vies *(V. aimour és vies)*
moûechenaidge ; moèchenaidge moissonnage
moûechenaie ; moèchenaie *v.* moissonner
moûechenou, se ; moèchenou, se moissonneur, euse
moûechirnaie *v.* chercher des champignons
moûechiron champignon
moûechon ; moèchon ; moichon moisson
moûedre *v. (p. p. moûeju)* mordre ; *ci tchïn m'é moûeju,* ce chien m'a mordu.
moûejaint, ainne ; moûerdjaint, ainne ; moérdjaint, ainne mordant, e
moûeju ; moérju ; moérdju ; mordju ; moju mordu, e
moûeju lai véye â tiu (èl é ~) dit-on de celui qui est brèche-dent, *bêtche.*
moûejure ; moûerjure ; morjure ; moérdjure morsure ; mordillage
moûerat ; noirat ; noi ; négre nègre
Moûeri Maurice
moûeri ; moûerige maurelle ; tournesol des teinturiers
moûriâd ; moériâd, e ; moûericad moricaud
mourie plant de ronce ; mûrier
Moûerijatte Mauricette
Moûermenèts habitants de Mormont
moûesse rob ; résidu d'un fruit cuit jusqu'à consistance du miel *(All. Mus)*
moûernife mornifle ; *è m'é fotu ènne ~ que m'é faît voûere trente-ché tchaindèlles,* il m'a flanqué une mornifle qui m'a fait voir trente-six chandelles.
moûe sôbite mort subite
moûetchat joufflu *(V. bolençhe)*
moûetchatte ; moétchatte petite mouche ; abeille ; calandre des blés

moûetche mouche ; morte ; d'un homme colérique on dit : *è ne y fât pe dire que lai ~ ât noire*, il ne faut pas lui dire que la mouche est noire ; *mai fanne ât ~* (mot ancien), ma femme est morte.
moûetre maman *(All. Mutter)*
moûetrelatte petite madone
mouenerat ; mounnerat petit meunier
mouenerie ; mouennerie meunerie ; minoterie
mounie, re ; mounnie, re ; monnie, re meunier, ière ; minotier ; *lés ~ vaint se conféssaie lés dries*, les meuniers vont se confesser les derniers.
mour és vie *f.* vermifuge (*V. aimour és vies, moûe és vies*)
moure *f.* meuron ; fruit de la ronce
moutti ; mottatte ; tchievre-motte chèvre sans cornes
moyaidge ; moéyaidge mouillage
moyatte ; moéyatte ; moéyou ; moyou mouillette ; pièce du rouet ; tranche de pain pour œuf à la coque
moye ; moéye mouille ; humidité
moye-poiye ; moéye-poiye ; coulou ; airôsoiyon de poiye arrosoir de chambre
moyèt ; moéyèt ; laidièt ; borbèt ; fondrayie *f.* bourbier ; mare ; flaque d'eau
moyie ; moéyie *v.* mouiller ; humecter ; imbiber ; *péssaie l'âve sains se ~ lés pies*, passer l'eau sans se mouiller les pieds.
moyou ; moéyou mouilleur ; arrosoir
moyure ; moéyure mouillure
m'téye (*V. n'téye*)
muaie (mvaie) *v.* muer ; *nos dgerainnes muant*, nos poules muent.
muat, atte (mvat, atte) muet, ette ; *è faît lo ~ tiaind è veut*, il fait le muet quand il veut.
muchque musc
mûe ; mu mur ; *è s'ât sâvè lai neût en ne léchaint qu'lés quaitres ~*, il s'est sauvé la nuit en ne laissant que les quatre murs ; *avoi lo tiu â ~*, avoir le c.. au mur ; être acculé
mûetçhelïn sorte de poire ; gâteau
Mulèts habitants de Movelier
muraidge murage
muraie ; murie *v.* murer
muraîye muraille ; rempart
murat ; p'tét murat petit mur
murie ; moûerie ; tchairvôte charogne ; *murie ét tchairvôte* sont des injures très fréquentes ; on dit *véye murie, véye tchairvôte*, vieille charogne
musatte pensée ; réflexion
musaie *v.* muser ; penser ; réfléchir ; *i m'lo musôs que çôli v'laît dïnche allaie !* je pensais bien que cela irait comme ça !
musou musard
mutïn mutin ; séditieux
mutinaie (se ~) ; se revirie *v.* se mutiner ; se révolter